

**До повернення місту
історичної назви
«ПЕРЕЯСЛАВ»**

**«...Право на вічність має тисячолітня традиція, а не
політична кон'юнктура епохи сталінізму...»**

Переяслав – 2018

До повернення місту історичної назви «Переяслав».
Інформаційна довідка громадської ради при виконавчому комітеті
Переяслав-Хмельницької міської ради. / упоряд.: Коцур В. В., Нагайко
Т. Ю. – Переяслав-Хмельницький: ФОП Домбровська Я. М., 2018. –
16 с.

У інформаційній довідці розкриваються актуальні питання
необхідності повернення місту історичної назви «Переяслав»,
подаються документи та хронологія подій руху за відновлення
тисячолітньої назви міста.

The information note provides an overview of the urgent issues of the
need to return the city to the historical name of Pereiaslav, submit
documents and timeline of the events for the restoration of the millennial
city name.

© Коцур В.В.

© Нагайко Т.Ю.

Чому Переяслав, а не Переяслав-Хмельницький?

Міста України мають повернути собі історичні назви. Не політична кон'юнктура певних епох, а вікопомні історичні національні традиції мають право на вічність.

Сьогодні важливо відійти від заполітизованих та заідеологізованих маркерів імперсько-радянської доби, адже ми маємо всі підстави пишатися нашою древньою європейською історією. Сподіваємося, що ця інформаційна довідка нагадає українському політикуму про авангардну роль їхніх славних предків у героїчній боротьбі за створення Української держави. Ініціатива з повернення нашому місту його історичної назви «Переяслав» – це наш сьогоднішній внесок у відродження історичної правди та зміцнення української державності. На сьогодні існує виправданий запит суспільства і, зокрема, громади міста Переяслава, позбутися останніх залишків тоталітаризму і комуністичної пропаганди, які «засіли» в місцевих топонімічних назвах.

Історичний мотив. Перша письмова згадка про місто Переяслав стосується 907 року. В трикутнику Київ-Чернігів-Переяслав, за історичними розвідками видатного українського державотворця й історика Михайла Грушевського, сформувалася українська народність. Саме Переяслав був у епіцентрі героїчної і часом трагічної давньої і середньовічної історії України. Наприкінці XI століття князювання в Переяславі було обов'язковим етапом княжої кар'єри перед переходом на київський престол. Про історичність Переяслава і його назви свідчать систематичні літописні згадки, що підтверджують його значення, як одного із головних центрів Давньоруської держави. Навіть перше згадка слова «Україна» в 1187 р. в Іпатіївському літописі безпосередньо пов'язана з древнім містом, зі смертю переяславського князя Володимира Глібовича.

Політичний мотив. Перейменування міста Переяслав у 1943 році мало політичну мотивацію. У роки другої світової війни, перейменувавши наше місто, ідеологи сталінізму прагнули вирвати з корінням дерево його тисячолітньої історії і пересадити в штучний горщик зразка 1943 р. Уся підступність колоніальної політики «старшого брата» полягала в тому, що, додавши до назви нашого міста славне ім'я лідера національно-визвольної революції українського народу 1648-1657 рр. Б. Хмельницького, вони прагнули назавжди «відрізати» Переяслав від державотворчих історичних витоків часів Київської Русі, загубивши його у величезному лабіринті провінційних міст, яке згадувалося хіба що у зв'язку із роковинами сфальсифікованого договору про «возз'єднання російського і українського народів».

Побутовий мотив. Використання сучасної назви міста Переяслав-Хмельницький призводить до низки побутових незручностей, збігів та метаморфоз. На офіційних документах, рекламних вивісках, дорожніх вказівниках тощо маємо спотворення у написанні офіційної назви: «Переяслав-Хм.», «Пер.-Хмельницький», «П.-Хмельницький», «П.-Хм.». Часто пересічний житель плутає обласний центр Хмельницький із древнім історичним містом Переяславом. Така ситуація викликає незручності як у побуті, так і в бізнесі. Наше місто є історичним, культурним та туристичним серцем Київщини та України, а отже, має повернути свою історичну назву.

Кроки щодо повернення місту історичної назви «Переяслав»

Звітуючись перед громадою міста у лютому 2016 року, міський голова Тарас Костін провів пробне опитування стосовно повернення історичної назви «Переяслав» місту Переяславу-Хмельницькому. За його результатом, більшість жителів погодились з тим, що потрібно повернути місту назву «Переяслав».

На засіданні топонімічної комісії, її члени одногосно підтримали пропозицію повернення місту історичної назви та провели **4 березня 2016 року** круглий стіл «Переяслав крізь віки» за участю провідних фахівців істориків та археологів: доктора історичних наук, директора інституту археології Національної академії наук України Олександра Моці та доктора історичних наук, професора, провідного, наукового співробітника інституту історії Національної академії наук України Володимира Ричка.

26 березня 2016 року – виконавчий комітет Переяслав-Хмельницької міської ради звернувся до Голови Українського інституту національної пам'яті Володимира В'ятровича з проханням підтримати ініціативу громади міста щодо повернення Переяславу-Хмельницькому історичної назви.

11 квітні 2016 року – Український інститут національної пам'яті повідомив, що, врахувавши історичні факти, ініціативу міської ради, у разі відповідного звернення Переяслав-Хмельницької міської ради до Верховної Ради України, він підтримає своєю рекомендацією ініціативу повернення місту історичної назви (Лист від 11 квітня 2016 р. до Переяслав-Хмельницького міського голови Т. Костіна).

20 травня 2016 року – відбулися громадські слухання з приводу повернення історичної назви місту «Переяслав». Під час них 70 % учасників громадського обговорення проголосували «за» і лише 5 % «проти», всі інші утрималися. (Протокол громадських слухань від 20.05.2016).

23 червня 2017 року – члени Громадської ради при виконавчому комітеті Переяслав-Хмельницької міської ради висловили пропозицію щодо повернення місту історичної назви «Переяслав» (Протокол засідання громадської ради від 23.05.2017).

26 червня 2017 року – Громадською радою при виконавчому комітеті Переяслав-Хмельницької міської ради направлено лист до міського голови Т. В. Костіна з проханням розглянути на найближчій сесії питання повернення місту історичної назви «Переяслав». (Лист від 26 червня 2017 р., № 01/06/17).

3 жовтня 2017 року – з метою повернення місту історичної назви «Переяслав» виконавчим комітетом Переяслав-Хмельницької міської ради було створено робочу групу (рішення № 351-17 від 3.10.2017).

26 жовтня 2017 року – міською радою міста Переяслава-Хмельницького було прийняте рішення про повернення місту його історичної назви (рішення №03-44-VII).

14 грудня 2017 року – прийнято рішення про порушення Київською обласною радою сьомого скликання клопотання перед Верховною Радою України щодо повернення місту Переяслав-Хмельницький Київської області назви «Переяслав».

4 квітня 2018 року – Комітет з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування рекомендував Верховній Раді України підтримати подання Київської обласної ради щодо перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.

19 травня 2018 року – зареєстровано проект Постанови про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області (№8307 від 19.04.2018 р.).

Історична довідка

Місто Переяслав-Хмельницький, районний центр Київської області, є одним з найдавніших українських міст. Перша літописна згадка про нього датується 907 роком.

У середині XI століття Переяслав став центром Переяславського князівства та відіграв важливу політично-економічну, релігійну та культурну функцію в Русі-Україні, неодноразово згадувався у дипломатичних документах.

У 1585 р. король Стефан Баторій надав привілей київському воєводі князю Костянтину Острозькому на відновлення міста, яким місту Переяславу надавалося Магдебурзьке право. 6 грудня 1620 року згідно з універсалом короля Сигізмунда III місту підтверджувалося Магдебурзьке право, а також надавалося право на свій герб та прапор.

Упродовж 1648-1787 рр. Переяслав був центром Переяславського полку – адміністративно-територіальної, судової та військової округи, одним з головних політичних осередків українського козацтва.

У 1654 р. в Переяславі відбулася Переяславська рада, яка визначила подальшу долю України та поступову її інкорпорацію до складу Московської держави (згодом Російської імперії та СРСР).

12 жовтня 1943 року постановою Президії Верховної Ради УРСР, Ради народних комісарів УРСР і ЦК КП(б)У і Указом Президії Верховної Ради СРСР було прийнято кон'юнктурне рішення перейменувати місто Переяслав на Переяслав-Хмельницький.

Ідеологічна складова сьогодні є ахіллесовою п'ятою українства. Як культурно-політичний осередок християнського світу, Переяслав від початку свого існування відіграв важливе значення в геополітичному розумінні. Адже як одне з найбільших міст Русі, він завжди був стратегічним форпостом на кордоні зі Степом. Як і тисячу років тому, в сучасних політичних умовах, роль Переяслава набуває надважливого значення в усвідомленні українцями свого загальноєвропейського цивілізаційного та національно-державницького вибору. Повернувши місту його споконвічну назву – «Переяслав» – сучасне покоління виправить історичну несправедливість та відновить свою генетичну пам'ять. Ми, як представники одного з найдавніших та найбільших міст Русі, повернемося обличчям до глибинних витоків нашої історії і нарешті зможемо усвідомити себе не периферійним додатком «Русского мира», а одним з культурно-цивілізаційних центрів Русі-України.

Питання повернення місту його історичної назви неодноразово піднімалося на суспільних та наукових зібраннях, слуханнях, де отримувало підтримку з боку науковців та громадськості

Документи

У К А З .

Президиума Верховного Совета СССР О переименовании города Переяслава в город Переяслав-Хмельницкий

В ознаменование памяти великого сына украинского народа, государственного деятеля и полководца Украины Богдана Хмельницкого город Переяслав впредь именовать городом Переяславом-Хмельницким.

Председатель Президиума Верховного Совета СССР
М. КАЛИНИН.

Секретарь Президиума Верховного Совета СССР
А. ГОРКИН.

Москва: Кремль. 12 октября 1943 г.

Постанова Президії Верховної Ради УРСР, Ради народних комісарів УРСР і ЦК КП(б)У від 11 жовтня 1943 року про перейменування Переяслава у Переяслав-Хмельницький. Оpubліковано: Известия советов депутатов трудящихся СССР. №242 (8235) 13 октября 1943 г. С.1.

О переименовании города Переяслава в город Переяслав-Хмельницкий

*Постановление Президиума Верховного Совета УССР,
Совнаркома Украины и ЦК КП(б)У*

8 января 1654 года в городе Переяславе великий гетман Украины Богдан Хмельницкий созвал раду представителей украинского народа, которая вошла в историю, как славная Переяславская рада.

Это происходило в тяжёлое для Украины время, когда иноземные захватчики — польская шляхта пыталась поработить украинский народ, лишить его права на государственное существование, на родной язык, культуру, национальные обычаи, веру. Мудрый государственный деятель и славный полководец Богдан Хмельницкий видел единственный правильный путь, ния по которому Украина могла освободиться от иноземного нашествия, сберечь свою самобытность, избежать разрушения и уничтожения. Переяславская рада по предложению гетмана Хмельницкого единодушно, согласно воле всего украинского народа, навеки утвердила нерушимый союз двух братских единокровных народов — великого украинского народа с великим народом русским. С того дня 290 лет совместной жизни и борьбы русского и украинского народов подтвердили всю мудрость и прозорливость великого гетмана. Общими усилиями русского и украинского народов были отражены все попытки иноземных захватчиков поработить и раздвинуть эти народы. Общими усилиями были разгромлены войска Карла XII, прусские полки Фридриха II, армия Наполеона, полчища кайзера Вильгельма. Общими усилиями был свержен царизм и создано великое социалистическое государство свободных советских народов — СССР. В братском союзе с русским народом расцвела свободная Советская Украина во всём своём могуществе, красоте и богатстве. Только в союзе с русским народом, под руководством Сталина была осуществлена вековая мечта украинского народа — воссоединены все украинские земли в едином украинском советском государстве.

В дни Великой Отечественной войны мы снова вспоминаем славную Переяславскую раду, на которой был утверждён нерушимый союз двух наших братских народов. Мы чтим государственную прозорливость и мудрость Богдана Хмельницкого — основоположника этого союза. Без помощи великого русского народа Украина была бы раздавлена немецкими захватчиками, её народ был бы поработён, её государство, язык, культура были бы уничтожены. В боевом союзе с русским народом и другими советскими народами Украина освобождается от немецкого нашествия. Близок уже час нашей окончательной победы над смертельным врагом советских народов — над гитлеровской Германией. Непобедимый союз русского и украинского народов, озарённый гением Сталина, закалённый в огне Отечественной войны, есть залог счастливого будущего Украины.

В ознаменование памяти великого сына украинского народа, мудрого государственного деятеля и полководца, основоположника союза русского и украинского народов — Богдана Хмельницкого, Президиум Верховного Совета УССР постановил город Переяслав, где родился Богдан Хмельницкий, где была созвана Переяславская рада, переименовать в город Переяслав-Хмельницкий.

Председатель Президиума Верховного Совета УССР М. ГРЕЧУХА.

Председатель Совнаркома УССР Л. КОРНИЕЦ.

Секретарь ЦК КП(б)У Н. ХРУЩЕВ.

11 октября 1943 г.

—————

Указ Президії Верховної Ради СРСР від 12 жовтня 1943 р. яким місто Переяслав перейменовано на Переяслав-Хмельницький. Оpubліковано: Известия советов депутатов трудящихся СССР. №242 (8235) 13 октября 1943 г. С.1.



ГРОМАДСЬКА РАДА

при виконавчому комітеті
Переяслав-Хмельницької міської ради

26 червня 2017 р.
№ 01/06/17

**Міському голові
Костіну Т.В.**

ЗВЕРНЕННЯ

Громадської ради при виконавчому комітеті Переяслав-Хмельницької міської ради щодо повернення місту Переяслав-Хмельницький Київської області історичної назви «Переяслав».

Розглянувши пропозицію членів Громадської ради щодо повернення місту Переяслав-Хмельницький історичної назви «Переяслав», 23 червня 2017 р. Громадська рада при виконавчому комітеті Переяслав-Хмельницької міської ради звертається до міського голови Костіна Т.В. з проханням розглянути на найближчій сесії дане питання.

Враховуючи попередні ініціативи громади міста, представників міської влади, обговорення на громадських слуханнях та в експертному середовищі питання щодо повернення місту його історичної назви, з нагоди 1110-ї річниці з часу першої літописної згадки, вважаємо за потрібне підтримати дану ініціативу.

До даного звернення додаємо:

1. Програму круглого столу «Переяслав крізь віки: до питання повернення місту історичної назви - Переяслав». – Переяслав, 2016. – 4 березня.
2. Розпорядження виконавчого комітету Переяслав-Хмельницької міської ради Київської області «Про проведення громадських слухань щодо повернення місту Переяславу-Хмельницькому історичної назви «Переяслав»» від 01 квітня 2016 року №45/7-09.
3. Звернення міського голови міста Переяслав-Хмельницького Костіна Т.В. до голови Українського інституту національної пам'яті В'ятровича В.М. від 29.03.2016 №07-17-610.
4. Відповідь Переяслав-Хмельницькому міському голові Т.В. Костіну від голови Українського інституту національної пам'яті В'ятровича В.М. від 11.04.2016

5. Звернення голови громадської культурно-просвітницької організації «Переяславський Скарб» Нагайка Т.Ю. «Про повернення місту Переяславу-Хмельницькому його історичної назви» до міського голови Костіна Т.В. від 08 лютого 2016 року.

Публікації у ЗМІ:

6. Чи буде Переяслав-Хмельницький Переяславом? [Інф. «ПР»] // Переяславська рада. – 2016. – 12 лютого. – №3.
7. Нагайко Т. Переяславу – бути? / Тарас Нагайко // Переяславська рада. – 2016. – 25 березня. – №9.
8. Томенко М. Чому я підтримую повернення історичної назви місту – Переяслав! / Микола Томенко // Переяславська рада. – 2016. – 25 березня. – №9.
9. Коцур В. Право на вічність має тисячолітня традиція, а не політична кон'юктура епохи сталінізму. Переяславу слід повернути історичну назву / Віталій Коцур // Вісник Переяславщини. – 2016. – 26 березня.
10. Набок В. Історія Переяслава починається не з козацької доби . Місто значне старше [Круглий стіл «Переяслав крізь віки: до питання повернення місту історичної назви - Переяслав»] / Володимир Набок // Вісник Переяславщини. – 2016. – 20 травня.
11. Томенко М. Чому я підтримую повернення історичної назви місту – Переяслав! (Історичні аргументи до сьогоднішнього круглого столу в Переяслав-Хмельницькій міській раді) / Микола Томенко // Круглий стіл «Переяслав крізь віки: до питання повернення місту історичної назви - Переяслав». – Переяслав, 2016. – 4 березня.
12. Набок В. Жителі одного із найстаріших міст України хочуть повернути його історичну назву [Круглий стіл «Переяслав крізь віки: до питання повернення місту історичної назви - Переяслав»] / Володимир Набок // Вісник Переяславщини. – 2016. – 20 травня.

Голова Громадської Ради
при виконавчому комітеті
Переяслав-Хмельницької міської ради



Коцур В.В.



ПЕРЕЯСЛАВ-ХМЕЛЬНИЦЬКА МІСЬКА РАДА
КИЇВСЬКОЇ ОБЛАСТІ
(сьоме скликання)



РІШЕННЯ

«26» жовтня 2017 року
м.Перейслав-Хмельницький

**Про пропозицію повернення місту Переяслав-Хмельницький
Київської області історичної назви «Переяслав»**

З метою повернення місту Переяславу-Хмельницькому історичної назви «Переяслав», беручи до уваги обґрунтування та картографічні матеріали, на підставі ст.ст. 7, 140 Конституції України, ст.ст. 5, 8 Закону України «Про географічні назви», керуючись ст.ст. 3, 25, 46, 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», міська рада

ВИРІШИЛА:

1. Схвалити пропозицію громадської ради при виконавчому комітеті Переяслав-Хмельницької міської ради щодо поверненню місту Переяслав-Хмельницький Київської області історичної назви «Переяслав».
2. Порухити клопотання перед Київською обласною радою щодо внесення подання до Верховної Ради України про повернення місту Переяслав-Хмельницький історичної назви місто Переяслав.
3. Відділу інформації та комп'ютерного забезпечення виконавчого комітету міської ради оприлюднити дане рішення на офіційному веб-сайті Переяслав-Хмельницької міської ради.
4. Контроль за виконанням даного рішення покласти на постійну комісію з питань регламенту, депутатської етики, контролю за виконанням рішень Ради, співпраці з органами самоорганізації населення, законності та правопорядку, запобігання і протидії корупції, охорони прав і законних інтересів громадян.

Міський голова

№05-44-VII

Кальча А.О.



Т.В.Костін

Ботарь П.П.
Медведченко Н.І.



ria

КИЇВСЬКА ОБЛАСНА РАДА СЬОМОГО СКЛИКАННЯ

Рішення

Про порушення клопотання перед Верховною Радою України щодо повернення місту Переяслав - Хмельницький Київської області назву «Переяслав»

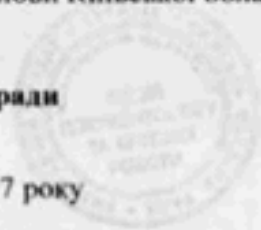
Відповідно до пункту 26 частини 1 статті 43 Закону України «Про місцеве самоврядування в Україні», пункту 12 Положення про порядок вирішення питань адміністративно-територіального устрою Української РСР, затвердженого указом Президії Верховної Ради Української РСР від 12.03.1981 № 1654-Х, Регламенту Київської обласної ради VI скликання (зі змінами), враховуючи подання Переяслав-Хмельницької міської ради Київської області, рішення Переяслав-Хмельницької міської ради Київської області VII скликання від 26.10.2017 № 09-44-VII «Про пропозицію повернення місту Переяслав-Хмельницький Київської області назви «Переяслав», висновки і рекомендації постійної комісії Київської обласної ради з питань розвитку місцевого самоврядування, децентралізації та адміністративно-територіального устрою, Київська обласна рада вирішила:

1. Підтримати рішення Переяслав-Хмельницької міської ради Київської області щодо перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.
2. Клопотати перед Верховною Радою України про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.
3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійну комісію Київської обласної ради з питань розвитку місцевого самоврядування, децентралізації та адміністративно-територіального устрою і першого заступника голови Київської обласної ради Майбоженка В.В.

Голова ради

Г.В. Старикова

м. Київ
14 грудня 2017 року
№ 391-19-VII



ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Комітет з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування за дорученням Голови Верховної Ради України на своєму засіданні 4 квітня 2018 року розглянув подання Київської обласної ради щодо перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.

Перейменування міста Переяслав-Хмельницький ініційовано Переяслав-Хмельницькою міською радою з метою повернення місту його історичної назви Переяслав.

Питання про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області підтримане територіальною громадою на громадських слуханнях, погоджено відповідно до законодавства, розглянуто і схвалено Переяслав-Хмельницькою міською та Київською обласною радами.

За результатами розгляду питання Комітет ухвалив висновок рекомендувати Верховній Раді України згідно із пунктом 29 частини першої статті 85 Конституції України перейменувати місто Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав, прийнявши за основу та в цілому відповідний проект Постанови.

Виступити на пленарному засіданні Верховної Ради України під час розгляду цього питання доручено народному депутату України, голові підкомітету з питань місцевих органів виконавчої влади та територіального устрою М. Федоруку.

Проект Постанови та матеріали додаються.

Просимо розглянути.

Голова Комітету

С.ВЛАСЕНКО

Пояснювальна записка про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області

Київська обласна рада звернулась до Верховної Ради України з поданням про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.

Місто Переяслав-Хмельницький є містом обласного значення, яке знаходиться на південному сході Київської області. На сьогодні в місті проживає 27391 мешканець.

Перша літописна згадка про Переяслав датується 907 роком у договорі Русі з Візантією. У середині XI століття Переяслав став потужним центром Переяславського князівства, яке певний час мало статус третього княжого столу після Києва й Чернігова. У 1585 році місту надано Магдебурзьке право, а в 1654 році в Переяславі відбулась Переяславська рада, яка визначила подальшу долю України.

12 жовтня 1943 року постановою Президії Верховної Ради УРСР, Ради народних комісарів УРСР і ЦК КП(б)У і Указом Президії Верховної Ради СРСР місто Переяслав перейменовано на Переяслав-Хмельницький.

Перейменування міста Переяслав-Хмельницький ініційовано Переяслав-Хмельницькою міською радою з метою повернення місту його історичної назви Переяслав.

Питання про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області підтримане територіальною громадою на громадських слуханнях, погоджено відповідно до законодавства, розглянуто і схвалено Переяслав-Хмельницькою міською та Київською обласною радами.

Інститут української мови НАН України відзначає, що повернення назви Переяслав не порушує норм чинного українського правопису і відповідає сучасній практиці відновлення історичних назв поселень.

Український інститут національної пам'яті підтримує пропозицію про повернення місту Переяслав-Хмельницький його історичної назви Переяслав. Повернення місту його історичної назви сприятиме відновленню національної пам'яті українського суспільства, а також подоланню історичних міфів про «споконвічне прагнення українського народу до возз'єднання з російським народом», що втілювалося у «возз'єднання України та Росії» на Переяславській раді 1654 р. тощо.

Комітет Верховної Ради України з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування підтримує подання Київської обласної ради про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.

Джерело: Проект Постанови про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області Url: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=63912

ПРОЕКТ

Вноситься народними депутатами України - членами Комітету Верховної Ради України з питань державного будівництва, регіональної політики та місцевого самоврядування Власенком С.В., Кудлаєнком С.В., Федоруком М.Т. та іншими

ПОСТАНОВА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області

Верховна Рада України постановляє:

Перейменувати місто Переяслав-Хмельницький Київської області на місто Переяслав.

Голова Верховної Ради
України

Джерело: Проект Постанови про перейменування міста Переяслав-Хмельницький Київської області Url: http://w1.c1.rada.gov.ua/pls/zweb2/webproc4_1?pf3511=63912

До повернення місту історичної назви «Перечеслав»

Інформаційна довідка

Підписано до друку 1.06.2018 р.
Формат 60x84 1/16. Наклад 100. Ум. друк. арк. 1.
Виробник ФОП Домбровська Я.М., свідоцтво про
державну реєстрацію №2 340 000 0000 003646 від 15.07.2015 р.
08055, Київська обл., Макарівський р-н., с. Вільне



ПЕРЕЯСЛАВ

НА ШЛЯХУ ІСТОРІЇ

«...Повернення історичної назви місту Переяслав є сутнісним індикатором національної самосвідомості, самоідентифікації, невід’ємною ознакою державно-територіальної приналежності...»